

**AVVISO DI RETTIFICA AL CAPITOLATO
CONDIZIONI:**

1) Si comunica che contrariamente a quanto previsto dall'Art. 8.2, lettera C), del Capitolato Condizioni (pag. 15/20), il concorrente non ha la possibilità di integrare o ridurre le quantità e di inserire delle voci, in quanto le voci a corpo, specificate nel documento "ELENCO PRESTAZIONI – TESTO ESTESO", non prevedono quantità modificabili dal concorrente.

Nell'appalto in oggetto, infatti, sono stimate "a corpo" le seguenti voci, per un totale di € 416.256,40 interamente afferenti alla categoria prevalente OS22 e specificate nel file " ELENCO PRESTAZIONI – TESTO BREVE":

- a) fornitura e p.o. di nr. 2 griglie a tappeto filtrante;
- b) fornitura e p.o. di sistema di trasporto grigliato;
- c) fornitura e p.o. di n. 2 presse compattatrici del grigliato;
- d) fornitura e p.o. di sistema di classificazione sabbie;
- e) lavori di fornitura e p.o. tubazioni di collegamento.

Tenendo presente che le quantità o le voci previste nel documento "ELENCO PRESTAZIONI – TESTO BREVE" non sono integrabili, non si ritiene necessario sbloccare quest'ultimo file né aggiungere il computo metrico estimativo alla documentazione di gara, in quanto già presenti il computo metrico, l'elenco prestazioni testo esteso e la stima dei costi suddivisi per categorie.

2) Diversamente da quanto indicato nell'elenco delle lavorazioni omogenee previste dall'Art 1 del Capitolato Condizioni (pag. 2/20), le lavorazioni "OS 30 –Impianti interni elettrici, telefonici, radiofonici e

**RICHTIGSTELLUNG DER
TEILNAHMEBEDINGUNGEN:**

1) Hiermit wird mitgeteilt, dass entgegen der Angaben des Art. 8.2, Buchstabe C) der Teilnahmebedingungen (Seite 15 und 16), der Teilnehmer nicht die Möglichkeit hat, Mengen zu integrieren oder zu reduzieren und Positionen einzufügen, da die Positionen, die pauschal abgerechnet werden und im „LEISTUNGSVERZEICHNIS“ aufgelistet sind, keine durch den Teilnehmer veränderlichen Quantitäten vorsehen.

In der gegenwärtigen Ausschreibung werden die „pauschal“ zu verrechnenden Positionen auf einen Gesamtbetrag von € 416.256,40 geschätzt und gehören allesamt der vorwiegenden Kategorie OS22 an und werden im „LEISTUNGSVERZEICHNIS – KURZTEXT“ wie folgt aufgelistet:

- a) Lieferung und Einbau von 2 Umlaufrechen
- b) Lieferung und Verlegung eines Rechengut-Transportsystem
- c) Lieferung und Verlegung von zwei Rechengutpressen
- d) Lieferung und Verlegung von 2 Rechengutpressen
- e) Lieferung und Verlegung der Verbindungsleitungen

Angesichts der Tatsache, dass die im LEISTUNGSVERZEICHNIS – KURZTEXT“ vorgesehenen Mengen und Positionen nicht integrierbar sind, erscheint es weder notwendig die Felder im letztgenannten Dokument freizuschalten, noch die Kosten- und Massenberechnung zur Verfügung zu stellen, da bereits die Massenberechnung, das Leistungsverzeichnis und die in einzelne Kategorien unterteilte Kostenschätzung zur Verfügung gestellt wurden.

2) Entgegen der Angaben in der Auflistung der homogenen Leistungsgruppen des Art. 2 der Teilnahmebedingungen (Seite 2/21), sind die Arbeiten der Kategorie „OS30 –Elektro-, Telefon-, Funksprech-

televisivi” non sono subappaltabile al 100%, ma soltanto al 30%, in quanto trova applicazione l'art. 12, comma 2, lettera b), quarto periodo della Legge 23 maggio 2014, n. 80, tenendo presente che le menzionate lavorazioni sono di importo superiore al 15% dell'importo dell'appalto. Il concorrente per poter partecipare alla presente gara, oltre alla categoria prevalente dovrà pertanto essere anche in possesso della OS 30 classe I (eventualmente surrogabile con la categoria OG 11).

und Fernsehanlagen im Innenbereich“ nicht zu 100%, sondern lediglich bis zu 30% weitervergebar, da der Art. 12, Absatz 2, Buchstabe b), vierter Satz des Gesetzes 23 Mai 2014 Nr. 80 Anwendung findet, angesichts der Tatsache, dass die genannten Arbeiten mehr als 15% des Gesamtbetrags ausmachen. Der Teilnehmer, um an gegenwärtigen Ausschreibung teilnehmen zu können, muss folglich nicht nur im Besitz vorwiegenden Kategorie sein, sondern darüber hinaus auch die OS 30 Klasse I (eventuell ersetzbar durch OG 11) besitzen.

CHIARIMENTI

DOMANDA: È possibile partecipare alla presente gara d'appalto come operatore singolo se si è in possesso della categoria prevalente OS22 in classifica II e della categoria OS30 classifica III e si chiede il subappalto integrale delle categorie scorporabili OS28 e OG1??

RISPOSTA: L'appalto in oggetto è indetto per un importo complessivo di euro 1.339.303,16, di cui euro 438.690,90 attribuiti alla categoria prevalente OS22.

Il totale dei requisiti di qualificazione posseduti deve essere sempre pari all'importo complessivo dell'appalto, nel caso in specie euro 1.339.303,16, anche quando si utilizza il subappalto.

Si ricorda inoltre che, ai sensi del comma 1, ultimo periodo, dell'art. 92 del DPR 207/2010, i requisiti non posseduti dal concorrente relativamente alle categorie scorporabili, anche se subappaltate, devono dal medesimo essere posseduti con riferimento alla categoria prevalente.

Un'impresa che non possiede la SOA OS28 e OG1 può soltanto partecipare alla presente gara se è in possesso della OS30 (classe I) e OS22 classifica III (€ 1.033.000,00 incrementata del 20% = € 1.239.600,00) e non solo classifica II (€ 516.000,00 + 20% = € 619.200,00).

Pertanto, nel caso prospettato, le attestazioni SOA possedute non sono sufficienti per

KLARSTELLUNGEN

FRAGE: Ist es möglich an der gegenwärtigen Ausschreibung als Einzelunternehmen teilzunehmen, wenn man im Besitz der vorwiegenden Kategorie OS22 der Klasse II und OS30 Klasse III ist und man die Weitervergabe der gesamten ausgliederbaren Kategorien OS28 und OG1 beantragt?

ANTWORT: Die im Betreff genannte Ausschreibung wurde für einen Gesamtbetrag von 1.339.303,16 Euro ausgeschrieben, wovon 438.690,90 Euro für die vorwiegende Kategorie OS22 vorgesehen sind.

Der Betrag für besessenen Qualifikationen muss immer mindestens den Gesamtbetrag der Ausschreibung, in vorliegenden Fall 1.339.303,16 Euro, abdecken, auch wenn man von der Weitervergabe Gebrauch macht.

Man erinnert daran, dass gemäß des letzten Abschnittes des Absatzes 1 des Art. 92 DPR 207/2010, die fehlende Qualifikationen in den ausgliederbaren Kategorien, auch wenn diese weitervergeben werden, vom Teilnehmer in der vorwiegenden Kategorie besessen werden müssen.

Ein Unternehmen, das nicht im Besitz der SOA OS28 und OG1 ist, kann nur an der gegenwärtigen Ausschreibung teilnehmen, wenn es im Besitz der OS30 (Klasse I) und OS22 Klasse III (1.030.000,00 € um 20% erweitert = 1.236.000,00 €) ist und nicht nur Klasse II (€ 516.000,00 + 20% = € 619.200,00):

partecipare alla gara, ma il concorrente potrà soltanto partecipare in forma di raggruppamento temporaneo di imprese (RTI) o avvalendosi dell'attestazione SOA di un altro soggetto.

Aus diesem Grund reichen in vorliegenden Fall, die genannte SOA nicht aus, um als Einzelunternehmen an der Ausschreibung teilzunehmen, aber es besteht die Möglichkeit eine Bietergemeinschaft zu machen oder sich auf die SOA-Zertifizierung eines anderen Subjekts stützen.

eco center S.p.A./AG
(Il Responsabile del Procedimento/
Der Verfahrensverantwortliche)
Dr. Ing. Bruno Eisenstecken

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Eisenstecken B.", is written over the printed name.